

The Rose

ST. THERESE OF JESUS PARISH PARROQUIA DE SANTA TERESA

Parish Website - www.stojcc.org
Missionaries of the Sacred Heart -
www.misacor-usa.org
Parish email: parishoffice@stojcc.org
RE email: religiouseducation@stojcc.org



SEPTEMBER 20, 2020

25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Thus, the last will be first, and the first will be last." - Mt 20:16



"De igual manera, los últimos serán los primeros,
y los primeros, los últimos". - Mt 20, 16

Excerpts from the Lectionary for Mass (2001, 1988, 1970 CCD).
Leccionario © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

**271 North Farnsworth Avenue
Aurora, IL 60505**

PARISH ADMINISTRATION ADMINISTRACION PARROQUIAL

Parochial Administrator - Rev. Luis Segura, M.S.C.
Administrador Parroquial - Padre Luis Segura, M.S.C.
Deacon/Diácono Julio Rosado
Mrs. Marisol Arroyo-Stinson (DRE)
Mrs. Maria S. Zamora and Ms. Dalia Vargas
Parish Secretaries/Secretarías de la Parroquia

TELEPHONES/TELEFONOS

Rectorry/Rectoría.....630-898-5422
Fax.....630-898-5327
Dominican Literacy Center.....630-898-4636
(Clases de Inglés)
St. Vincent De Paul.....630-851-2913

LITURGICAL CELEBRATIONS/LITURGIAS

Saturday Mass.....4:00 pm
Misa Sábado (en Español)..... 6:00 pm
Sunday Masses.....10:00 am
Misa Dominical (en Español).....8:00 am y 12:00 pm
Weekday Mass (Misas Diarias)
Monday - Communion Prayer Service.....8:00 am
(Lunes - Servicio de Comunión)
Tuesday-Friday (Martes-Viernes).....8:00 am
Friday - Spanish (Viernes - Español).....6:00 pm
Holy Days (Días de Obligación)
English(Inglés).....8:00 am
Bilingual (Bilingüe).....7:00 pm

ADORATION/ADORACION

Friday 8:30 - 10:00 am and 5:00 - 6:00 pm
Viernes 8:30 - 10:00 am y 5:00 - 6:00 pm

CONFESSIONS/CONFESIONES

Tuesday - Friday after the 8:00 am daily Mass or call the rectory. Martes a Viernes después de la Misa diaria a las 8:00 am o llame a la rectoría.

**Administered by the Missionaries of the Sacred Heart
(M.S.C.)**

**May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere!
*Que sea amado el Sagrado Corazón de Jesús en todas partes!***

“We welcome you to the Catholic Parish of St. Therese of Jesus. We are a multi-cultured community who through prayer, worship, and generous service form the Body of Christ. We are friends and neighbors traveling together, journeying home to our loving Father.”

“Les damos la bienvenida a la Parroquia Católica de Sta. Teresa de Jesús. Somos una comunidad multicultural que por medio de oración, culto y servicio generoso formamos el Cuerpo de Cristo. Somos amigos y vecinos viajando juntos, peregrinando hacia la casa de nuestro Padre amoroso.”

PLEASE PRAY FOR THOSE SUFFERING FROM ILLNESS

Ken Weathers, Ray Luna, Soki & Ana Maria Galvan, Felicita Mendoza, Elia Renteria, Anthony Nilges, Juan Aponte, Maria Inez Romero, Flavia Ramirez, George Alanis III, Mary Felix, Susana Cruz, Elba Hernandez, Nick & Sandy Radkiewicz, David Dillon, Deacon Bruce Watermann, Annie Reyna, Jesus Gonzalez, Janie Aguirre, Lidia Iraheta, Rosalia Montañez, Hortencia Rangel, Joel Carbajal, Sandra Vazquez, Martin Vargas, Angelina and Antonio Santana.



"He said to one of them in reply, 'My friend, I am not cheating you. Did you not agree with me for the usual daily wage? Take what is yours and go. What if I wish to give this last one the same as you? Or am I not free to do as I wish with my own money? Are you envious because I am generous?' Thus, the last will be first, and the first will be last."

Mt 20:13-16

Dear brothers and sisters,

In the parable that we have just read this Sunday, we can see the generosity of our Lord Jesus Christ and the reward of Eternal Life that we all will enjoy if we have accepted Jesus' invitation and have worked in His vineyard. For Jesus, it does not matter how much you have worked, the only thing that matters to Him is that you work in His vineyard. In this parable we can see expectations based on our human behavior. Most of us believe that because we have spent more time working in the church or doing some ministries, we deserve more than others. We believe that our reward is going to be greater than others who have spent less time than us in church activities or ministries.

Sometimes people become disappointed with God when they don't receive what they expect, or when they believe that people who don't come to church are treated in a better way than they are. Sometimes we question God because of his mercy and generosity. In doing that, we behave like those workers who expected a better payment or like the eldest brother of the prodigal son, who questioned his father because of the welcoming he gave to his returning son. Sometimes we cannot understand God's will but we don't have the right to question him.

The most important thing that we learn from this parable is that God is inviting all of us to join Him and work in His vineyard. All of us are invited to work for the Kingdom of God. God is looking every day for workers, and some of them accepted the invitation early in the morning, some at noon, and others in the afternoon. It is not a matter of time, but a matter of accepting God's invitation. Trust in God and his mercy. He knows exactly how He is doing His work. Do not despair if you cannot see a lot of people working in His vineyard. Do not believe that you are better than others or that you will receive a better reward because of the many works that you have done. God is aware of your work and will reward you one hundred fold. I think that this parable calls us to be humble and meek as Jesus is and never believe that we are better than other people. We are ALL children of God, and Temples of God.

Fr. Luis Segura, MSC

Queridos hermanos y hermanas,

En la parábola que acabamos de escuchar, podemos ver la generosidad de Nuestro Señor Jesucristo y la recompensa que todos ganaremos al final de nuestra vida si hemos aceptado la invitación a trabajar en su viña. El pago para todos será la vida eterna, por eso que, para Jesús no importa la cantidad de trabajo realizado, sino que hayas trabajado con amor y dedicación en Su viña. En esta parábola se puede observar un comportamiento típico de algunos cristianos que creen que debido a que han trabajado más en la iglesia merecen más que quienes han trabajado menos.

Muchas personas se decepcionan de Dios o abandonan la iglesia cuando no reciben lo que esperan de El o de sus pastores, ya sea por sus oraciones, por su participación o servicio ministerial. Se decepcionan también cuando ven que personas que no participan en la iglesia reciben lo que ellos piden o desean. No falta también quien cuestione a Dios por su misericordia y generosidad, porque él es bueno con todos; al hacer eso, nos comportamos como aquellos obreros que esperaban un mejor pago o como el hermano mayor del hijo pródigo que cuestionó a su padre por acoger con misericordia al hijo perdido.

En la parábola Jesús nos deja claro que, aunque no entendamos su misericordia no es nuestro papel el cuestionarlo. Lo que quiere Dios es que todos nos sintamos invitados a trabajar en y por el reino de Dios. ¿en tu diario vivir estás trabajando por el Reino de Dios?

Padre Luis Segura, MSC

SUNDAY OFFERING FOR THE WEEK OF AUGUST 12 AND 13, 2020

Envelopes (Sobres) (107).....	\$2,915.16
Loose Offering	\$288.00
On-line Giving (19).....	\$383.00
GRAND TOTAL.....	3,586.16



Almighty and Ever Loving God, Creator of all things, in You we place our trust for guidance during this Coronavirus pandemic. Hear the prayers we offer for our elderly and those with chronic health conditions, who are most vulnerable. Let their faith and trust in You never weaken.

Allow your heavenly knowledge to direct medical professionals and researchers to find a solution for this sickness. Bless, with Your divine protection, doctors, nurses and first responders and surround us all with Your Love.

Guide those in authority, O Lord. By the wisdom of our leaders and public health officials, along with the integrity of our citizens, may harmony be restored.

Look also with favor on the families and friends who mourn those who have died from this illness and comfort them in their loss. Console them in the hope that all who trust in You will find peace and rest in Your Eterna Kingdom.

Calm this terror that threatens us. Protect our families, neighbors and friends and restrain our fears and anxiety. Grant that health, the fruit of life, may reign throughout the World. AMEN.



Why Marmion?

It's never too early to start thinking about high school. Have you wondered what it would be like to have your son attend Marmion Academy but do not know where to begin? Now is your opportunity to get those questions answered. Every Thursday evening through November 19, the "Why Marmion?" Zoom series will allow prospective parents and guardians the opportunity to learn more about the Marmion Advantage and pose questions to current students, faculty and administration.

Topics for discussion will include Marmion's Catholic and Benedictine Mission, college-prep curriculum, Remote Learning Program, two Leadership Programs (JROTC & LEAD), athletics, Fine Arts and co-curricular participation, general Q & A, and more! It's easy to join a session! Please email Bill Dickson, Director of Admissions, at bdickson@marmion.org or visit marmion.org/whymarmion to register.

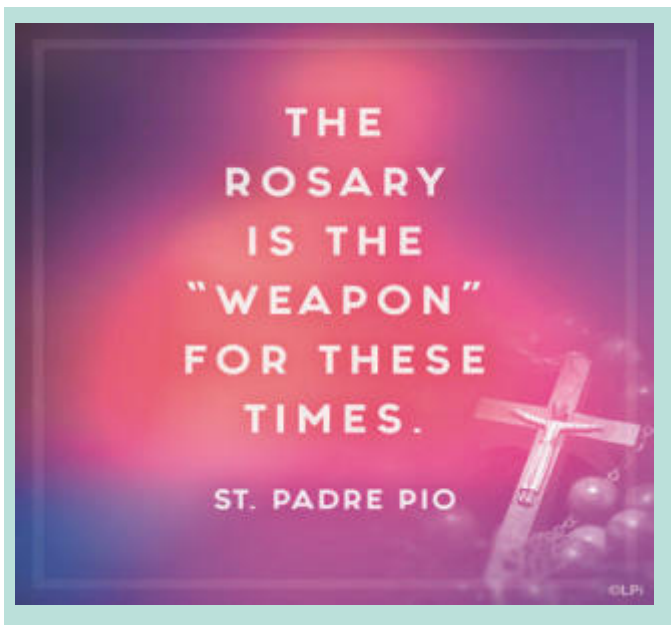
40 Days for Life Prayers will be held from September 23rd -November 1st across from Planned Parenthood, 3051 E. New York St. Participants **MUST** stand off Planned Parenthood property and park behind Auto Zone (or risk towing). For more information you can contact Catherine Walker (224) 999-3701 or Ricki Giersch (630) 514-2058.

*Oraciones de 40 Días por la Vida será del 26 de Septiembre al 1° de Noviembre, frente a la clínica de Planned Parenthood, 3051 E. New York St. Los participantes **NO** pueden estar en la propiedad de Planned Parenthood y deben estacionarse atrás de Auto Zone (para evitar la grua). Para más información favor de comunicarse con Catherine Walker (224) 999-3701 o Ricki Giersch (630) 514-2058.*

We are grateful for your continued support to the parish and we ask that during these difficult times to **PLEASE**, according to your means, keep contributing for the maintenance of our parish. You can make your donations on-line or you can bring your Sunday envelopes to Mass or leave them in the parish mailbox. **THANK YOU.**



*Agradecemos su continuo apoyo a la parroquia y les pedimos que **POR FAVOR**, que en estos tiempos difíciles, de acuerdo a sus posibilidades seguir contribuyendo para el sostenimiento de nuestra parroquia. Por favor pueden hacer su donación en línea o trayendo sus sobres a Misa o dejándolos en el buzón de la puerta de la oficina parroquial. **GRACIAS.***



SACRAMENTAL AND CATECHETICAL INFORMATION

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos: Call the Rectory at any time for Pastoral Care of the Sick or the injured.

Llame a la Rectoría a cualquier hora para los servicios Pastorales para enfermos o heridos.

Baptisms/Bautismos: *Segundo Domingo-Español, Plática pre-bautismal requerida para los padres y padrinos. Los padres deben ser registrados y practicantes por lo menos 4 meses antes.*

Third Sunday - English; 1:30 p.m. Preparation conference required for parents and godparents. Parents should be registered and practicing Catholics for a least 4 months prior.

Marriage/Matrimonios: Do not set a date before making an appointment with the Pastor. Allow six months preparation time. The minimum age for marriage in the Rockford Diocese is 19 years of age for both parties, one of whom is a registered member of the parish.

No escojan fecha antes de entrevistarse con el Párroco. Dejar seis meses para preparación. La edad mínima para casarse en la Diócesis de Rockford es los 19 años para ambos contrayentes, uno de ellos debe ser miembro registrado de la parroquia.

Religious Education Classes *Clases de Educación Religiosa*

Saturday

Grades 1 - 7

** (NOT Confirmation)

9:00 -10:30am

Sábado

Grados de 1º a 7º

** (NO de Confirmación)

9:00 -10:30am

Confirmation

Wednesday 6:30-8:00 p.m.

Confirmación

Miércoles 6:30-8:00 p.m.

RE email: religiouseducation@stojcc.org

PARISH CALENDAR

**DUE TO THE CORONA VIRUS THERE
ARE NO CHURCH ACTIVITIES**

***POR MOTIVO DE LA CORONA VIRUS NO
HAY ACTIVIDADES PARROQUIALES***

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK (INTENCIONES DE MISAS)

Saturday (Sábado) September 19
4:00 pm +Lynn Collins (Family)
6:00 pm +Maria Santos Navarro, Ricardo Martinez
Vicente, Eulalia & Sixto Ojeda
(Ojeda/Martinez Family)

Sunday (Domingo) September 20
8:00 am Poor Souls in Purgatory
10:00 am +Jesus Torres & Sara Leon
(Martha Gonzalez)
12:00 pm For the People of St. Therese Parish

Monday (Lunes) September 21
8:00 am Poor Souls in Purgatory

Tuesday (Martes) September 22
8:00 am Andrew Moisa deceased family members
(Family)

Wednesday (Miércoles) September 23
8:00 am +Daniel Timko (Margaret Prisco)

Thursday (Jueves) September 24
8:00 am Poor Souls in Purgatory

Friday (Viernes) September 25
8:00 am +Irene Linster (Jim Linster)
6:00 pm Birthday of Diego Delgadillo
(Maria Delgadillo)

Saturday (Sábado) September 26
4:00 pm Prisco/Kish deceased family members
(Family)
6:00 pm +Antonio & Maurilia Parada & Family
(Mario Velazquez)

Sunday (Domingo) September 27
8:00 am Poor Souls in Purgatory
10:00 am +Dan Reyna (Annie Reyna)
+Genevive Fichtel (Granddaughter)
12:00 pm For all the People of St. Therese Parish

Readings for the week of September 20, 2020

Sunday: Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 [18a]/
Phil 1:20c-24, 27a/Mt 20:1-16a

Monday: Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-3, 4-5 [5]/Mt
9:9-13

Tuesday: Prv 21:1-6, 10-13/Ps 119:1, 27, 30, 34,
35, 44 [35]/Lk 8:19-21

Wednesday: Prv 30:5-9/Ps 119:29, 72, 89, 101, 104,
163 [105]/Lk 9:1-6

Thursday: Eccl 1:2-11/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14
and 17bc [1]/Lk 9:7-9

Friday: Eccl 3:1-11/Ps 144:1b and 2abc, 3-4
[1]/Lk 9:18-22

Saturday: Eccl 11:9—12:8/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13,
14 and 17 [1]/Lk 9:43b-45

Next Sunday: Ez 18:25-28/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9 [6a]/
Phil 2:1-11 or 2:1-5/Mt 21:28-32

MICHEL'S
Plumbing INC.

225 GALE STREET
FOR SERVICE
CALL
630-801-9700

When all you want is.....
A Simple Cremation

888-273-2688

American Cremation Services of Illinois

Aurora & West Chicago DENTAL CARE

Ivone Arellano Beron, DDS, MS
Specialist in Children, Adolescents & Special Needs Children
Joseph Fornal, DDS • General Dentistry

West Chicago Dental Care
166 W. Washington
West Chicago, IL 60185
630-520-9030
Office Hours By Appointment

Aurora Dental Care
195 Eastern Ave.
Aurora, IL 60505
630-820-2600
Se Habla Español

LINCOLN MEMORIAL PARK CEMETERY

-- Sección Católica Establecida --

630-898-6230

Presente este boletín
Reciba \$50 descuento
En servicios a futuro

JOSE ANGEL SALON

Hair Service • Color • Highlights Cut and Style
Up-Dos • Make Up Facials • Waxing

\$5 OFF ANY SERVICE
(AFTER \$25 EXPENDED)

214 W. Illinois Avenue
630-618-4210
Joseangelsalon.com

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters

SUPPORT OUR ADVERTISERS

McDonald's

1185 N. Farnsworth
630-499-5490

Old Second START BANKING

Aurora-Downtown • Aurora-Farnsworth

Over 25 area locations! 1-877-866-0202

www.oldsecond.com

Member FDIC

The Daleiden Mortuary

220 N. Lake Street • Aurora
630-631-5500

www.daleidenmortuary.com

Interprete Disponible en Español

4LPi WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

Join our team

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

Old Second START BANKING

Aurora-Downtown • Aurora-Farnsworth

Over 25 area locations! 1-877-866-0202

www.oldsecond.com

Member FDIC

ED THE PLUMBER ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
\$\$ Parishioner Discount \$\$

(630) 663-1444

Velocity Restoration

Israel Lemus
President
630.392.9801

Elaine Franco
Vice President-CFO
Direct: 708.257.9602
elaine@ivelocityrestoration.com

222 W. Fay Ave., Addison, IL 60101
Ph: (630) 543-6783 Fax: (630) 543-6827
www.ivelocityrestoration.com

goosehead INSURANCE

Nathan Powell
630-978-8889
Aurora, IL

www.goosehead.com/nathan-powell
AUTO • HOME • LIFE • COMMERCIAL

We're Hiring! CLARIOS

Clarios - Geneva, Illinois Battery Manufacturing Facility is hiring:

**MACHINE OPERATORS
ASSEMBLY LINE WORKERS
2nd & 3rd Shift**

- Shift Differential
- Cost of Living Adjustment
- Performance based incentive/
Avg. hourly rate of \$22.00
- Medical/Dental/Vision Insurance
- 401K

630-232-4270 or
Apply on-line at:
www.clarios.com/jobs
300 S. Glengarry Dr., Geneva IL

HEALY CHAPEL

370 Division Dr., Sugar Grove, IL
630-466-1330

332 W. Downer Pl., Aurora, IL
630-897-9291

Se habla Español
www.healychapel.com

James Funeral Service

204 Hill Ave. Aurora, IL 60505 • 630-851-6503

8138 S Cottage Grove, Chicago, IL 60619 • 773-783-5939

It's never too late to call James.

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Nick Derkacz** to place an ad today!
nderkacz@4LPi.com or (800) 950-9952 x2436

catholicmatch Illinois

CatholicMatch.com/IL

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets

1-855-225-4251

TRUSTED GENIE SOLUTIONS

We Help All Your Insurance Restoration Needs

FREE CONSULTATION
Call/Text Efrain 630-344-9139
FB page @TrustedGenie

Hablamos Español